

NEW Wolf KG Top

Klimatechnik neu definiert.
Redefining air-conditioning technology.

Das umfassende Gerätesortiment des Systemanbieters Wolf bietet bei Gewerbe- und Industriebau, bei Neubau sowie bei Sanierung und Modernisierung die ideale Systemlösung für Heizung, Klima, Lüftung und Solar. Alle Produkte sind einfach zu bedienen und arbeiten energiesparend und zuverlässig. Wolf Photovoltaik- und Solaranlagen lassen sich in kürzester Zeit auch in vorhandene Anlagen integrieren. Wolf bietet somit auch alle Produkte zur solaren Kühlung aus einer Hand. Energiesparend mit der Sonne und Wolf Klimatisieren!

With its comprehensive range of products, Wolf, the total system supplier, offers ideal heating, air-conditioning, ventilation and solar solutions for commercial and industrial buildings, new buildings, and for renovation and modernization projects. All products are easy to operate, energy-saving and reliable. Wolf photovoltaic and solar systems can be very quickly integrated in existing systems. Wolf thus offers from a single source all products for solar cooling. Save energy by using the sun and Wolf to obtain the perfect atmosphere!



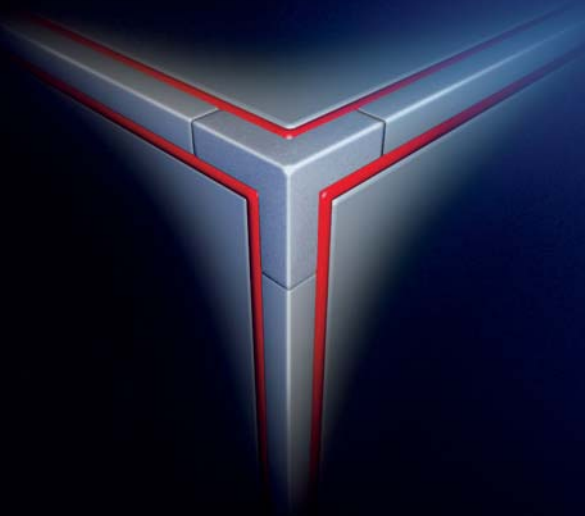
Jetzt anrufen und mehr über den neuen Klima-Topstar erfahren!
Call us now to learn more about the new top star in air-conditioning!
00 49 (87 51) 74-0

Wolf GmbH, Postfach 1380, 84048 Mainburg, Germany
Telephone 00 49 (87 51) 74-0, Telefax 00 49 (87 51) 74 16 00, www.wolf-klimatechnik.de

WOLF

Die Kompetenzmarke für Energiesparsysteme

a topstar is born.



WOLF

Die Kompetenzmarke für Energiesparsysteme

NEW Wolf KG Top: Klima Redefining air-

Erleben Sie jetzt die neue Dimension der Klimatechnik: das neue Wolf KG Top. Für höchste Flexibilität bei Ihrer Planungsarbeit, einfache Handhabung bei Transport und Montage sowie maximale Effizienz für die Betreiber.

Experience a new dimension in air-conditioning technology: the new Wolf KG Top. For flexible planning, easy handling during transport and installation, and maximum efficiency for the operator.



Anderegen werben
KAS 776800_E

Neue Ideen, um die Welt einfach besser zu klimatisieren. New ideas for improving the world's climate.

Das neue Wolf KG Top: für effiziente Klimatechnik nach Maß in allen Bauprojekten. Die innovative Konstruktion des Klimageräts kombiniert neue Ideen im perfekten Zusammenspiel. Die zerlegbaren Geräte mit steckbarer Rahmenkonstruktion erleichtern Transport, Einbringung, Montage und Wartung. Die fortschrittliche Bauweise bringt zudem maximale Energie-Effizienz und senkt die Betriebskosten.
Wolf KG Top: die neue Dimension der Klimatechnik.

The new Wolf KG Top: for efficient, customized air-conditioning technology in all construction projects. The novel design of this air-conditioning is a perfect combination of new ideas. Transport and installation, assembly and maintenance are no problem thanks to the plug-in frame design which makes the units easy to dismantle. The novel design also provides maximum energy efficiency and reduces operating costs. Wolf KG Top: a new dimension in air-conditioning technology.

16 Baugrößen für Lösungen nach Maß und höchste Flexibilität bei der Planung.
16 sizes for customized solutions and maximum planning flexibility.

Die Einsatzmöglichkeiten mit solarer Kühlung erfahren Sie von Ihrem Wolf-Außendienst-Berater.
For the various applications of solar cooling, please contact your Wolf field consultant.

Wetterfeste Ausführung mit begehbarem Winkelbogendach aus verzinktem Stahlblech und umlaufender Tropfleiste, 50 mm Dachüberstand.
Weatherproof design with a roof capable of supporting the weight of a person, made of galvanised steel and surrounded by a gutter projecting 50 mm from the roof.

Logistikoptimierte Baugröße: An LKW-Ladeflächen angepasste Gerätebreiten senken Transportkosten.
Sizes optimised for logistic operations equipment widths adapted to HGV widths to reduce transport costs.



Versenkte Paneele und Türen im Rahmen für perfektes Design mit moderner Ausstrahlung.
Countersunk panels and doors for sleek modern design.



Wolf-patentierter Doppel-dichtlippen-Türdichtung für besonders leisen Betrieb. Absolute Silikonfreiheit.
Patent Wolf double-lipped seal for doors, making for low noise. No need whatever for silicone sealing.



Ventilator-Motor mit Spannschlitten, Einstellung über eine Verstellerschraube.
Fan motors are provided with slots that can be adjusted with a screw.



Thermisch isolierte doppelwandige Schaugläser auf Wunsch.
Thermally insulating double-glazed inspection windows on request.

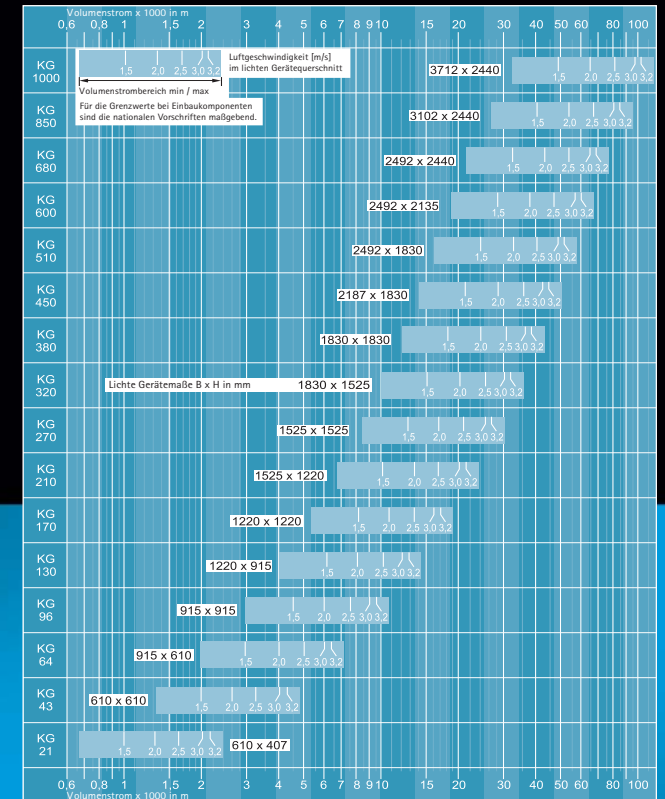


Abnehmbare, glattflächige Verkleidungspaneele als ein Teil, thermisch/schalltechnisch entkoppelt. Mit Torx-Schrauben befestigt.
Smooth, single-piece removable panels, with heat and sound insulation.

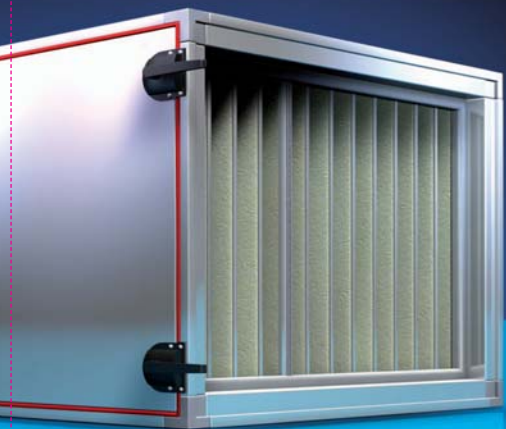


Gerät lässt sich in RAL-Farben pulverbeschichten.
Equipment can be powder coated in all RAL colours.

Das optimale Volumen für jede Dimension.
The ideal volume for every dimension.



technik neu definiert.
conditioning technology.



Komponenten und Abmessungen in der Übersicht.
Overview of components and dimensions.

KG/KGW Top		21	43	64	96	130	170	210	270	320	380	450	510	600	680	850	1000
Ventilatorteil	L	712	814	1017	1119	1322	1322	1627	1627	1932	1932	1985	2290	2290	2391	2290	2290
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2290	2595	2595	3205	3815
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Freilaufendes Ventilatorrad	L	712	814	915	1017	1119	1322	1322	1424	1525	1830	1883	1883	2086			
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595			
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290		
		A: Leerteil erforderlich wenn Ansaug nicht über den ganzen Querschnitt erfolgt															
		Länge des Leerteils ist 1,5 x Laufraddurchmesser															
Erhitzerteil (auch KVS)	L	305	305	305	305	305	305	305	305	305	357	357	357	357	662	662	
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	3205	3815	
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Erhitzerteil mit Frostschutzrahmen	L	509	509	509	509	509	509	509	509	509	560	560	560	560	865	865	
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	3205	3815	
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Kühlerteil (auch KVS)	L	610	610	610	610	610	610	610	610	610	662	662	662	662	865	865	
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	3205	3815	
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Kühlerteil lang (auch KVS)	L	814	814	814	814	814	814	814	814	814	814	814	814				
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932						
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	626	1932					
Wäscherteil	L		1017	1017	1017	1017	1017	1017	1017	1427	1424						
	B		712	1017	1017	1322	1322	1386	1627	1932	1932						
	H		952	1267	1267	1572	1572	1572	1877	1927	2232						
Misch-Fortluftteil	L	610	610	712	814	915	915	1119	1119	1322	1322	1374	1578	1578	1578	1985	2086
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	2595	3205	3815
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Misch- und Filterteil	L	814	814	915	1017	1119	1119	1322	1322	1830	1830						
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932						
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627						
Kurzfilterteil	L	305	305	305	305	305	305	305	305								
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627								
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627							
Taschenfilterteil	L	712	712	712	712	712	712	712	712	712	764	764	764	1273	1273	1273	1273
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	2595	3205	3815
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Taschenfilterkurzteil	L	509	509	509	509	509	509	509	509	509	560	560	560	1070	1070	1070	1070
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	2595	3205	3815
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
Schalldämpferteil	Typ 1 Typ 11	L	915	915	915	915	915	915	915	915	967	967	967	967	967	967	967
	Typ 2 Typ 12	L	1119	1119	1119	1119	1119	111	1119	1119	1119	1171	1171	1171	1171	1171	1171
	Typ 3 Typ 13	L	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1476	1476	1476	1476	1476	1476
	Typ 4 Typ 14	L	1627	1627	1627	1627	1627	1627	1627	1627	1627	1679	1679	1679	1679	1679	1679
		B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	2595	3205
Leerteil mit / ohne Revisionsklappe	L	305	305	305	305	305	305	305	305	305	305	560	560	560	-	-	-
	B	509	509	509	509	509	509	509	509	509	509	764	764	764	764	764	764
	H	712	712	712	712	712	712	712	712	712	712	967	967	967	967	967	967
Dampfbefeuchter-Leerteil LD	L	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1424	1627	1627	1679	1679	1679	1679	1679	1679
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1932	1932	2290	2595	2595	2595	3205	3815
	H	509	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627	1627	1932	1985	1985	2290	2595	2595
KGKD stehend KGKD liegend	L	1220	1220	1220	1627	1627	2034	2034	2440								
	B	712	712	1017	1017	1322	1322	1627	1627								
	H	1018	1424	1424	2034	2034	2644	2644	3254								
Rotationswärmetauscher RWT	L	400	400	400	400	400	400	440	440	440	440						
	*BxH	1424x915	1424x1119	2034x1322	2034x1627	2644x1830	2644x1830	3254x2237	3254x2237	3864x2542	3864x2847						
	**BxH	1119x1017	1119x1424	1424x1424	1627x2034	1932x2034	1932x2644	2237x2644	2745x3254	2745x3254	3254x3864	3254x3864					
Made in [mm] * Ausführung: Luftströme nebeneinander ** Ausführung: Luftströme übereinander																	
Für KGW: Dachüberstand seitlich 50 mm, Höhe des Daches 30 bis 60 mm, Grundrahmenhöhe mindestens 200 mm.																	
auf Anfrage																	

Multifunktionseinheiten auf Anfrage.
Multifunction units on demand.

Das Wolf KG Top in wetterfester Ausführung.
 Wolf KG Top with weatherproof design.

Ansaug- / Ausblashaube Variante F
 Dachfalsz
 Transportöse
 Tropfkante
 Ansaug- / Ausblashaube Variante A/D
 Tropfleiste bei Gerät mit angebauem Grundrahmen serienmäßig
 Tropfleiste bei Geräten ohne Grundrahmen auf Wunsch
 Grundrahmen auf Wunsch
 Auf Wunsch
 Gerätevorbau mit Revisionstür
 15
 20x500

Abmessungen (mm)

KGW	21	43	64	96	130	170	210	270	320	380	450	510	600	680	850	1000
a											auf Anfrage					
b											auf Anfrage					
c											auf Anfrage					

* abhängig von der Geräteausführung : t = min. 500 mm

Anschlüsse des Wärmetauschers außen – liegend im wetterfesten Gerätevorbau mit Revisionstür.
 Wetterfester Gerätevorbau serienmäßig isoliert. (l = abhängig von der Geräteausführung).

Anschlüsse des Wärmetauschers außerhalb der Verkleidung.

Anschlüsse des Erhitzers innenliegend in bzw. gegen die Lüftichtung möglich. Anschlüsse des Kühlers innenliegend nur gegen die Lüftichtung möglich. Installation der Anschlussrohre und Armaturen in einem anschließenden Kessel.

Isolierung der Anschlussrohre und Armaturen bauseits.



Gesteckter Rahmen: leichte Einbringung durch komplette Zerlegbarkeit.
 Plug-in frame design for easy assembly and dismantling reduces transport, customs and storage costs.



Stabiles gestecktes Gerät am Markt: neuartige Rahmenkonstruktion mit geschweißtem Doppelquadratrohrprofil und geschraubten Eckerbindungen.
 The most stable plug-in air-conditioner on the market: novel frame design with welded double square steel profiles and screwed corner joints.



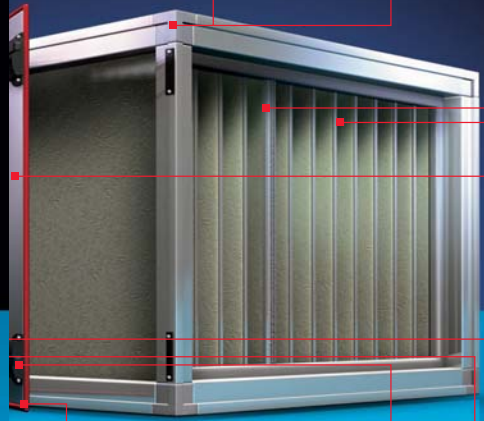
Filter und Register: optimale Querschnittsauslegung (Standard-Filterastermaß) für höchste Energieeffizienz.
 Filters and registers: optimal cross-section layout for energy efficiency.



Absolut glatte spaltfreie Böden und Decken garantieren optimale Hygiene und erleichtern die Reinigung sowie hindernisfreie Revision aller Komponenten.
 Absolutely smooth, gapless bottom and top surfaces guarantee optimum hygiene, make cleaning easy, and enable free access to all components for inspection and servicing.



Effiziente Isolierung: 50 mm Steinwolle bei Wand-, Boden- und Deckenpanel (ab KG 450 bei Boden und Decke 76 mm) ermöglicht geringsten Wärme-/Kälteübergang und reduziert Kältebrücken.
 Efficient insulation: 50 mm of mineral wool (above KG 450 at ground and ceiling 76 mm) permits the minimum amount of heat transfer and minimises conducting bridges that transmit cold.



Serienmäßige Wolf-Patent-Spaltichtung für höchste Gehäuse dichtheit.
 Wolf's patented gap seal for maximum seal-tightness as standard.



Türen generell mit glasfaserverstärktem Griff.
 All doors have glass-fibre reinforced handles.



Einzel- und Multifunktionseinheiten für modularen und kostengünstigen Aufbau mit mehreren Komponenten pro Kubus (z. B. Filter, Ventilator, Register).
 Single and multi-functional units for modular and inexpensive assembly with several components per cube (e.g. filter, valve, coil).



Kühlerwanne mit allseitigem Gefälle.
 Gradients on all sides of the coolant sump.

- Mehr Vorteile des Wolf KG Top.**
- Paneele aus Edelstahl möglich.
 - Register serienmäßig gemäß VDI 6022 und VDI 3803.
 - KGX und RWT mit sehr hohen Wirkungsgraden.
 - Stellmotor direkt auf der Klappenachse ermöglicht eine optimale Kraftübertragung.
 - Gut recyclebares Gerät durch komplette Zerlegbarkeit.
 - Kombination verschiedener Gerätegrößen möglich.
 - Verschiedene Klinkenvarianten an den Türen (z. B. Hebelgriffe).
 - Geräte mit Repschalter serienmäßig entsprechend VDE 700 hochspannungsgeprüft und schutzleitergeprüft.
 - TÜV-GS-Zeichen (= geprüfte Sicherheit).
 - Elektromagnetische Verträglichkeit.
 - Schalldämmmaß mit Prüfnachweis.
 - Kundenberatung durch Wolf TGA-Experten
 - Werkseitige Inbetriebnahme + Richtmeister auf Wunsch.
 - Kurze Liefertermine, da Teile im Lager Mainburg vorrätig.
 - Made in Germany.
- More advantages of KG Top.
- Panels can also be provided in stainless steel.
 - Standard registers conform to VDI 6022 and VDI 3803.
 - Highly efficient KGX and RWT systems.
 - Since the actuator motors are being mounted directly on the axle, an optimal communication of force is enabled.
 - Since it can be fully dismantled it is good for recycling.
 - Combination of various equipment sizes is possible.
 - Different types of plugs on the doors.
 - Devices with isolator serially tested for high-voltage conformity according to VDE 700.
 - TÜV-GS-Certification.
 - Electromagnetic compatibility.
 - Noise suppression with test results.
 - Customer consultation by technical structure suppliers of Wolf.
 - Factory configuration or technician service on request.
 - Short delivery times since many parts are in stock at Mainburg.
 - Made in Germany.